

Hol Kbut Knagi

Hol Kbut Knagi
The Very Beginning of Studying



Summer Institute of Linguistics, Inc.

Translators

1978

Publishers

Published
in cooperation with
Bureau of Elementary Education
and
Institute of National Language
of the
Ministry of Education and Culture
Manila, Philippines.

Additional copies of this publication may be obtained from:

Fillit
Box 2270
Manila, 2801

or

Fillit
Nasuli, Malaybalay
Bukidnon, 8201

A pre primer in Tboli

17.50-878-2.015M

52.120P-786065MZ

Printed in the Philippines by Marshburn Press (FEBC), Inc.

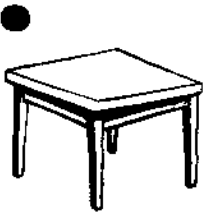
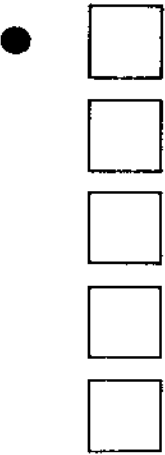
FOREWORD

Some of the glory of the Philippines lies in the beautiful variety of people and languages within its coasts. It is to the great credit of the national leadership over the years that no attempt has been made to destroy this national heritage. The goal has been instead to preserve its integrity and dignity while building on this strong foundation a lasting super-structure of national language and culture.

The present book is one of many designed for this purpose. It recognizes the pedagogical importance of dividing literacy and second-language learning into two steps—literary being the first. When a student has learned to read the language he understands best, the resulting satisfaction in his accomplishment gives the drive and confidence he needs to learn the national language. His ability to read, furthermore, is the indispensable tool for the study this program will require.

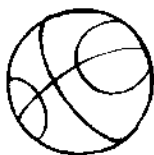
The Ministry of Education and Culture of the Philippines is proud to present this latest volume in a nationwide series designed to teach the national language through literacy in the vernaculars. It will strengthen both the parts of the nation and the whole.

JUAN L. MANUEL
Minister



1. Moi kuiés lemwót bè ket tulad ógóf fi bè iwóngem kól ebè yem tulad ógóf fi bè kwananem.
2. Moi kuiés lemwót bè yem labat fi bè iwóngem kól ebè yem legiling fi bè kwananem.
3. Bnoluyem boluy yó kem tulad stodol tonem, lemwót fi bè iwóngem kól ebè kwananem.

Bnoluyem boluy ni kem tulad tonem bè ket ktolen, lem wót fi bè iwóngem kól ebè kwananem. Nem ne hendem ne hol huungolem uni yem but udél bè ket tulad.





t	p	u	t	m
G	h	G	A	r
u	u	w	s	u
R	N	R	T	R

1. Moi kulés lem wót bé yem tulad fi bé iwóngem kól ebé yem tulad fi ebé kwananem.
2. Hnebelem ne lengilingem yem dumun sanged yem tulad lenabat tonem fi bé iwóngem bé ket ktolen.
3. Lengilingem yem betek tonem dumun sanged yem betek lenabat tonem fi bé iwóngem.

1. Lengilingem yó kem betek tonem sanged bé ni, ne tulfónem mahi du guru le sanged, ke bé but yem udéj duben ke bé sónen.
2. Mod kulés lem wót bé yem tulad fi bé iwóngem kól ebé yem tulad fi ebé kwananem.
3. Lengilingem yem betek tonem dumun sanged yem betek lenabat tonem fi bé iwóngem.

N
h
y
n

M
h
y
U

U
n
j
n

N
b
y
k

K
l
u
g

N
h
g
b

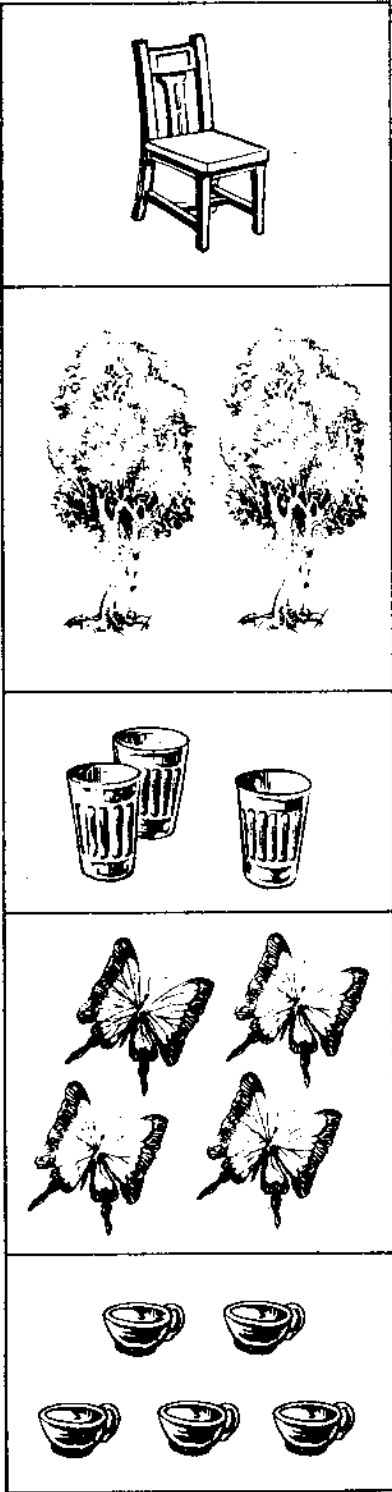
ag
ak



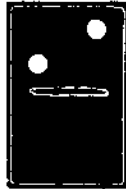
ti
ni

du
da

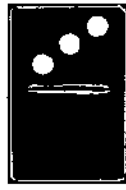




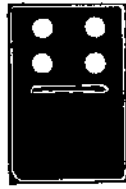
1



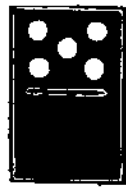
2



3



4



5

Nsóhém ke hìlu tulad tonem nù lem yem sotu labat fi bé iwóngem. Ne ke hìlu se lebotù tonem nù lem yem labat hitem. Ne yem lemìlu tonem fi bé kwananem, bud tulónen.yem hìlu kwenen snéén.

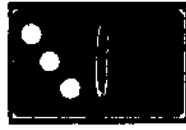
Lengilingem bé yem lemilu nú fi bé kwananem kwen yem tulad tonem lenabat fi bé iwóngem.



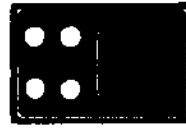
1



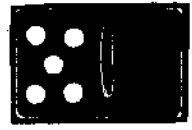
2



3



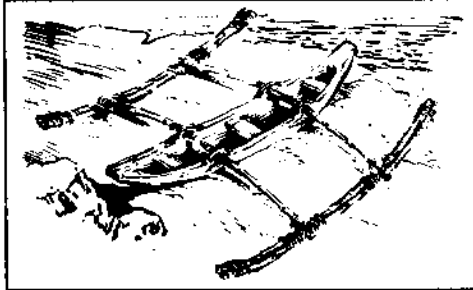
4



5



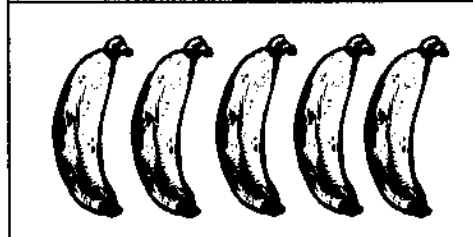
3 2 5



1 4 3



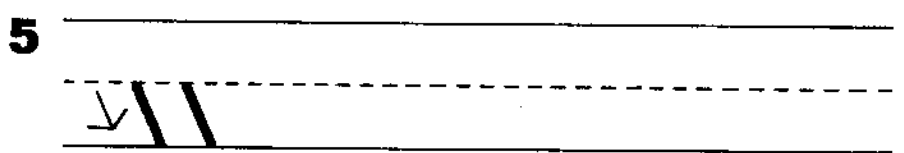
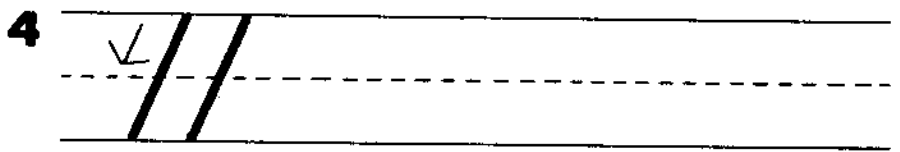
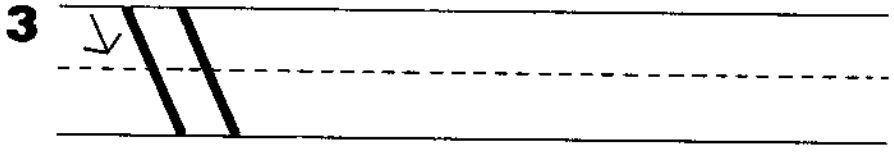
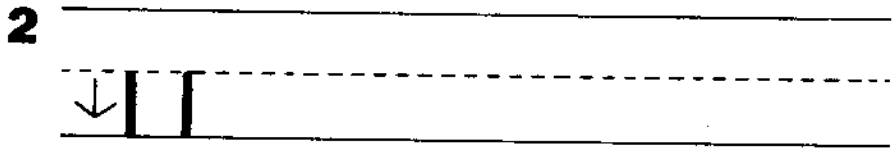
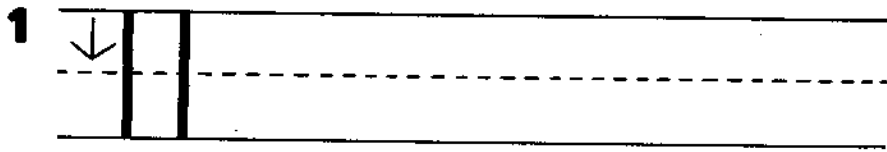
3 4 1



5 2 4



3 5 4



Sensulit loloem yem kmò ksulat bè yem ket kulés tonem nù bè ni nii efet mfu.

1. Lengilingem yó kem betek tonem senged bè ni, ne tulónem mahi du gunu le senged ke bè but yem udél, duhen ke bè sónen.

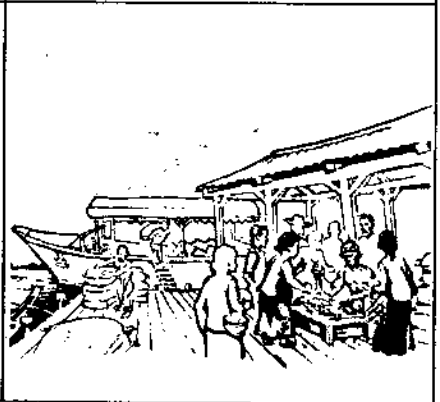
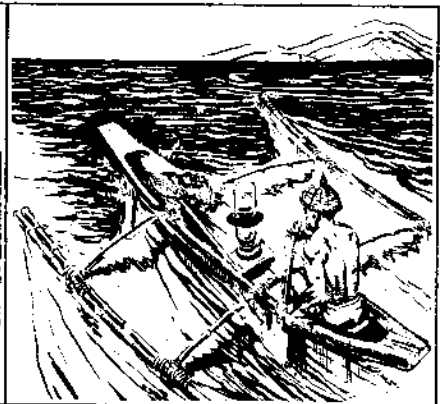
2. Lenbui mò tutul lemwo't bè kestodol ni kem tulad nii.

3. Lengilingem yem betek tonem dumun senged yem betek lenabat tonem fi bè iwóngem.

bin
tan

kit
kud

tuk
nul



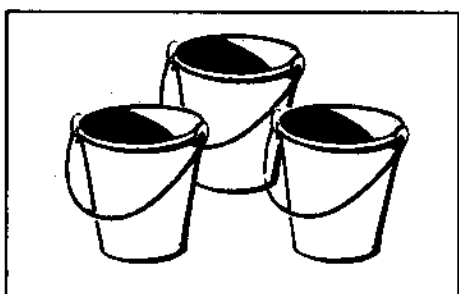
at uk ni at bu at

gu aw gu gu ja yu

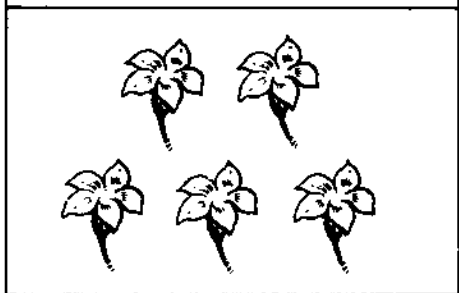
di hi ki du di di

su uw as su su ma

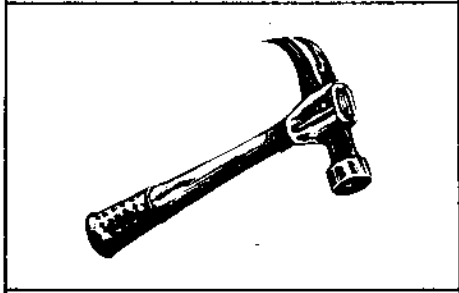
1 2 3 4 5



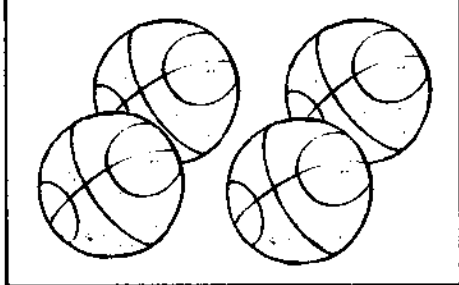
1 2 3



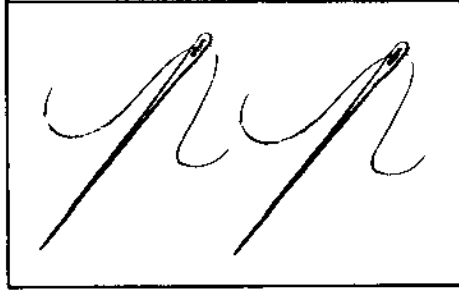
3 4 5



1 3 5



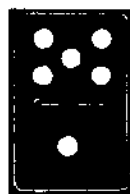
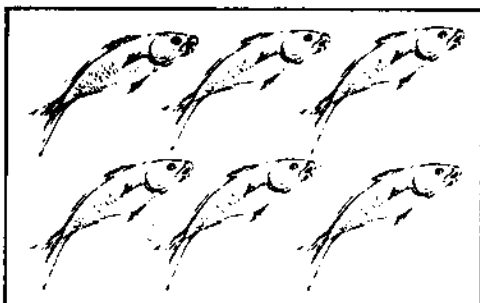
2 4 5



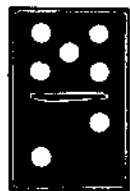
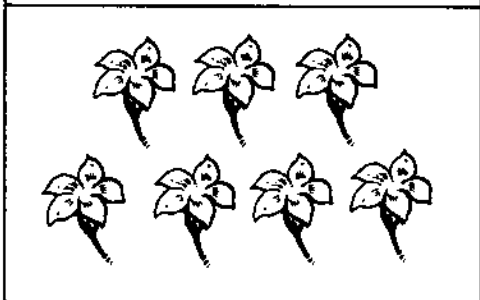
4 3 2

Lenglingem bé yem lemilu nù fi bè kwananem ke hilu kwen yem tulad tonem fi bè iwóngem.

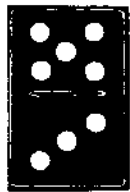
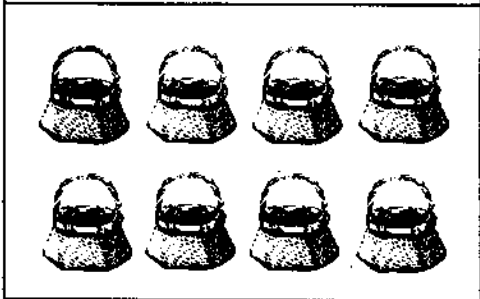
Nsòhem ke hìlu tulad tonem nù lem yem sotu labat fi bè iwóngem, ne ke hìlu yem lebotù tonem nù lem yem labat hitem. Ne yem lemìlu tonem fi bè kwananem, bud tulónen yem hìlu kwenen snéén.



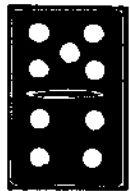
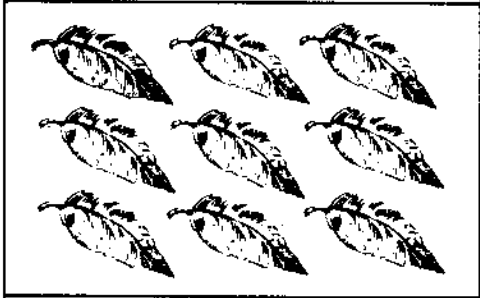
6



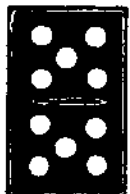
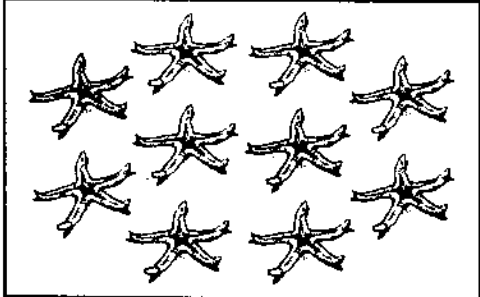
7



8



9



10

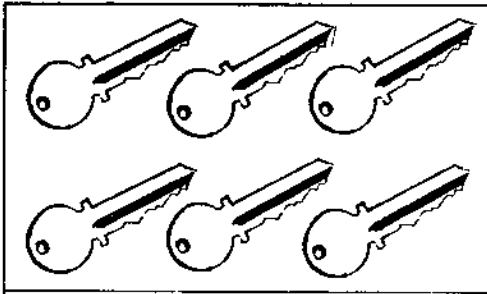
6

7

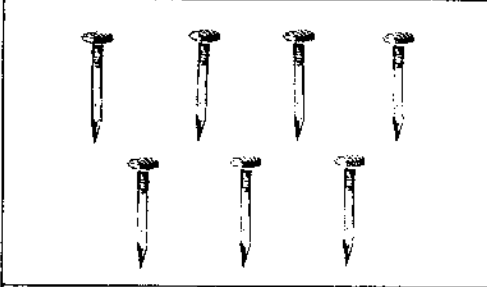
8

9

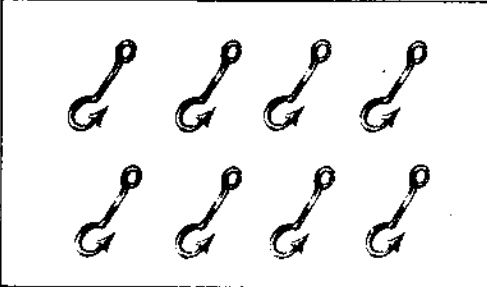
10



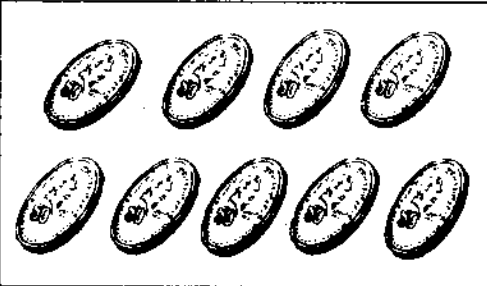
2 6 9



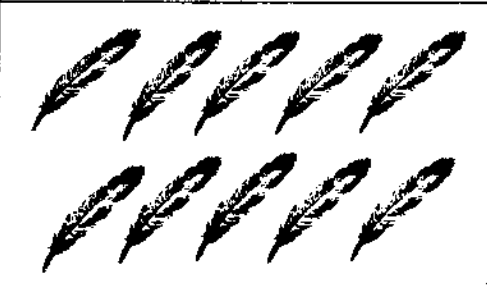
7 10 6



8 9 7



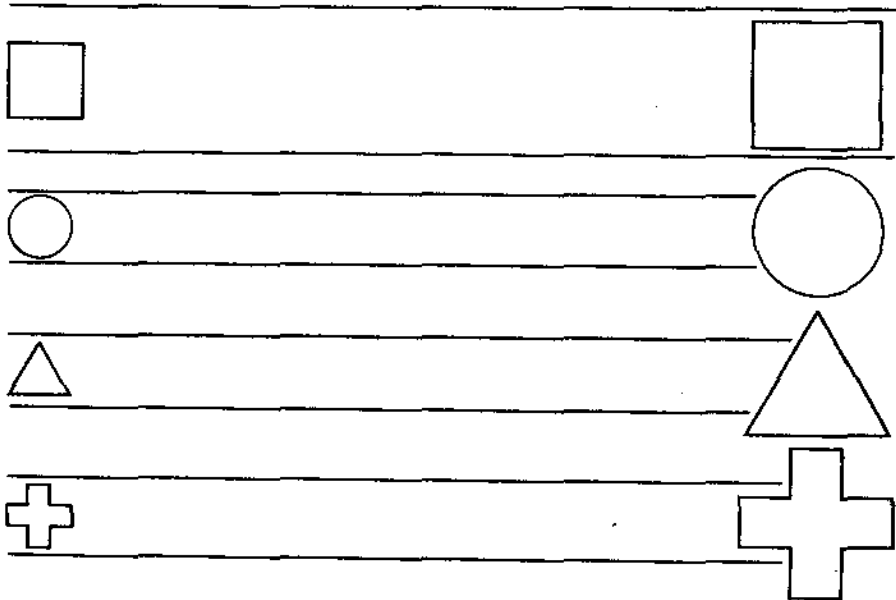
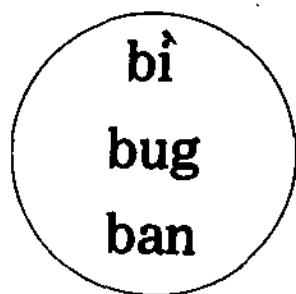
5 9 3



10 4 8

Lengilingem yem lemilu nù fi bè kwananem ke hila lemiluhem yem tulad tonem fi bè iwóngem.

1. Lengilingem yó kem betek tonem dumun sanged bé yó kem betek deng lenabat tonem nú fi bé iwóngem.
2. Mói kulés lemwrót bé yem tulad udi fi bé iwóngem kói ebé yem tulad bong fi bé kwananem. Hninggelem lemò du yem kulés nú bé yó.
3. Lengilingem yó kem betek tonem dumun sanged yó kem betek deng lenabat tonem nú fi bé iwóngem.



ang an ang nag ga gan

nuk nuk nik ku nul kin

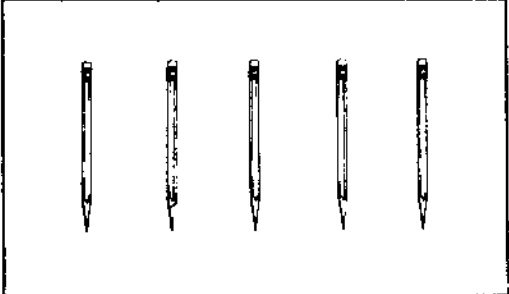
baw baw hag bul tal baw

kug kug bug gid kug kay

0



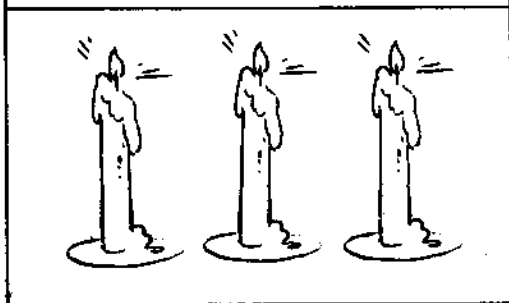
1



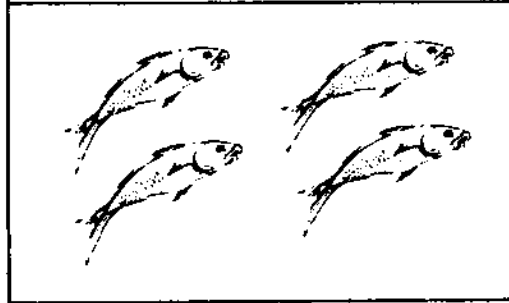
2



3



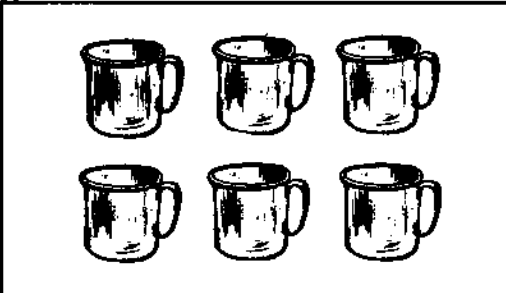
4



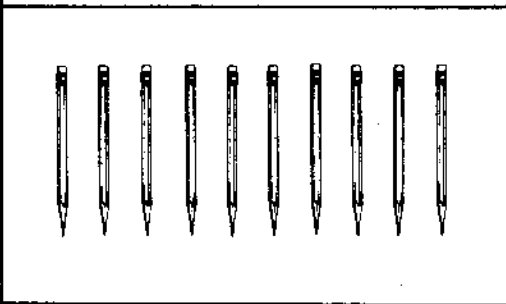
5

Moi kulés lemwót bè yem tulad ebé yem temibu gunun tódó.

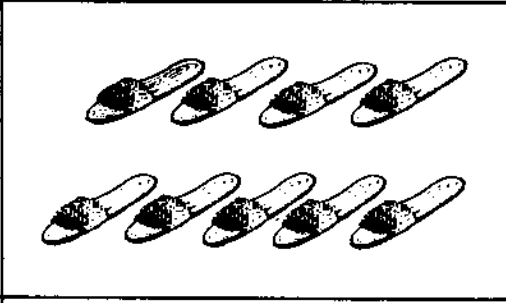
Moi kulés lemwfót bè yem tulad ebè yem lemihu gunun tódò.



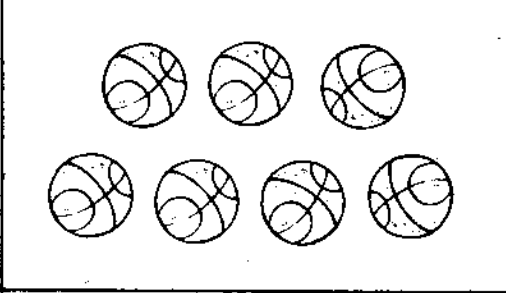
6



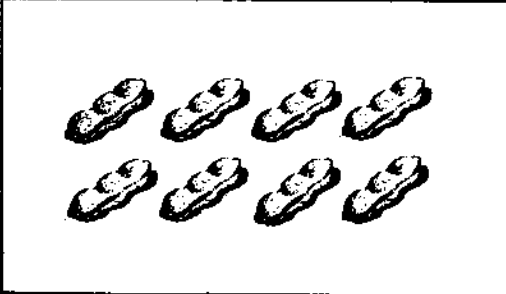
7



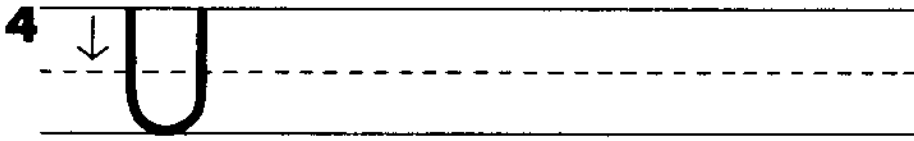
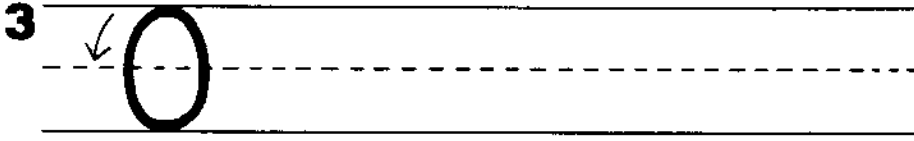
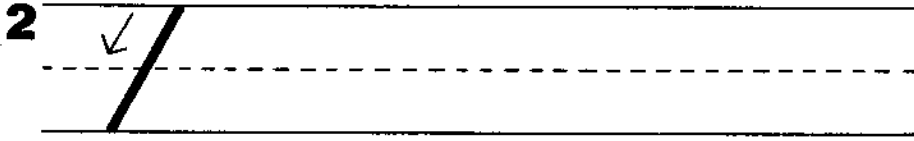
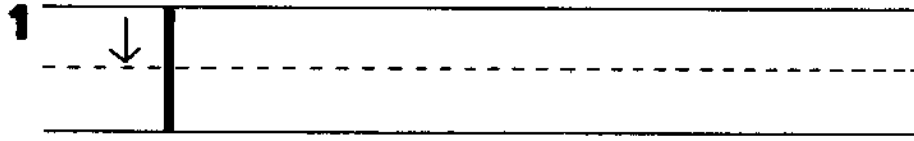
8



9



10



Sensulit loloem yem kmò ksulat bè yem ket kulés tonem nù bè ni nii efet hnok yem kulésen.

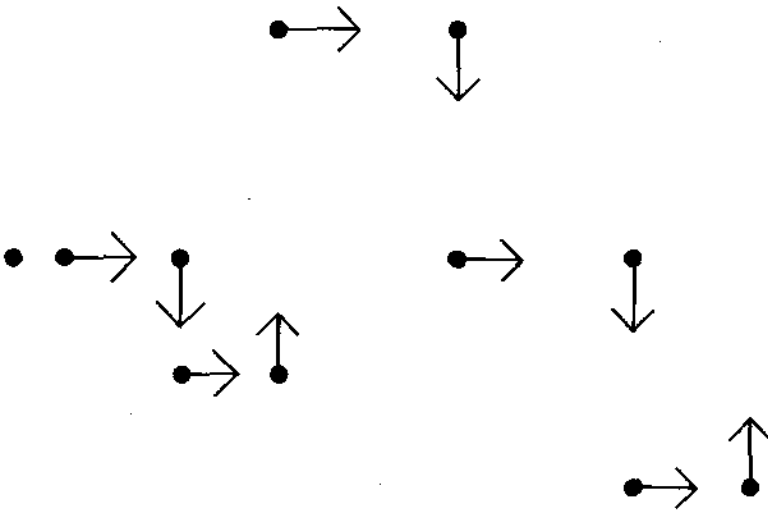
1. Bè ket labat knuísèm, yem udéi laen dumun senged.
2. Moi kulés aní sogot yó kem lebotù hitem. Loloem yem kmò kógów yó kem tukò hanak efet kól bè sónen.
3. Lengilingem yó kem betek tonem dumun senged bè yó kem betek deng lenabat tonem nù fi bè iwóngem.

ka
ka
ak

asu
usa
usa

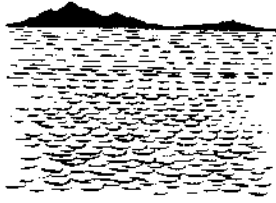
nga
nag
nag

kua
kua
aku



ban	b	u	i	a	n	l
nì	n	h	s	i	b	'
ngu	j	n	g	m	u	r
mal	m	m	w	a	t	l h
put	y	p	i	u	t	d

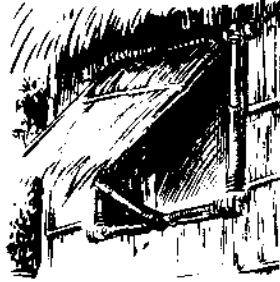
1



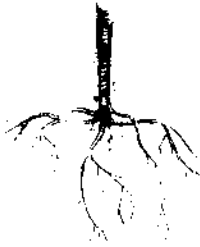
2



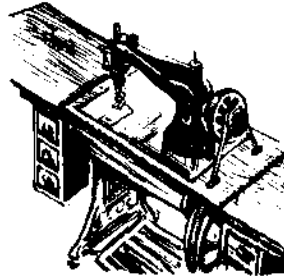
3



4



5



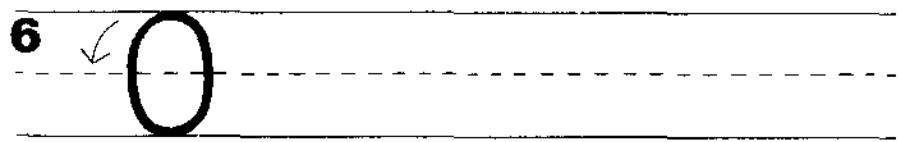
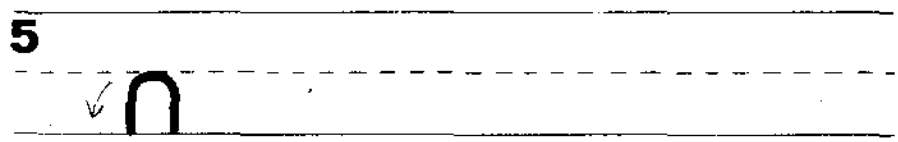
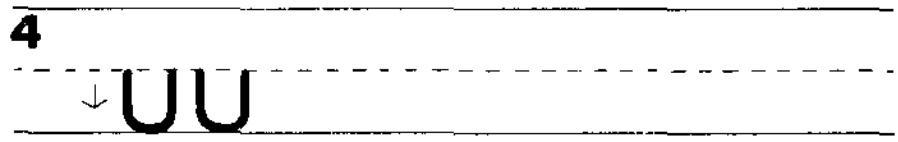
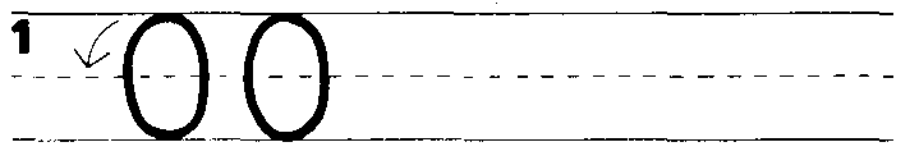
1. Bnoluyem boluy ni kem tulad. tonem bé ket ktolen, lem wót fi bé iwóngem kól ebé kwananem. Ne hol hnungolem uni but yem udéj bé ket tulad.
2. Bud mulit bnoluyem yem udéj bnoluy yem mestelu.

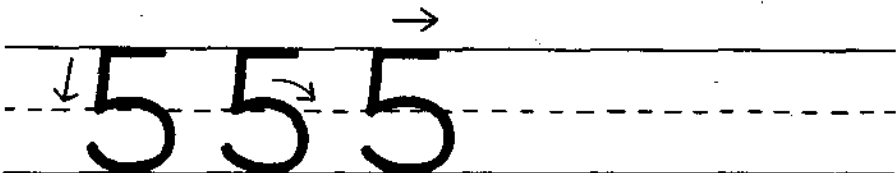
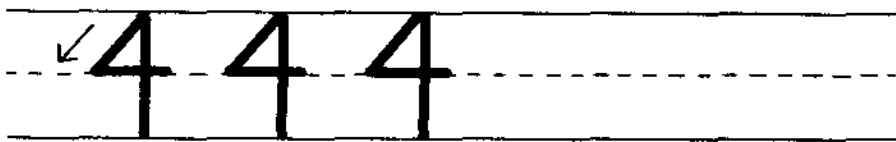
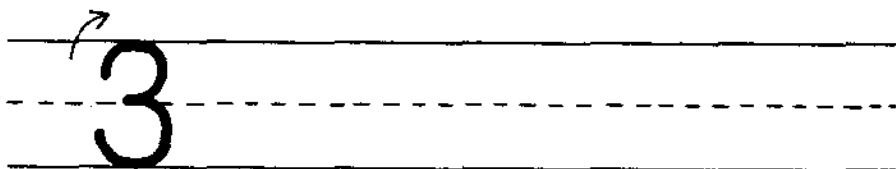
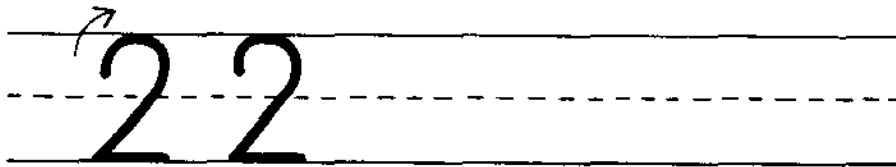
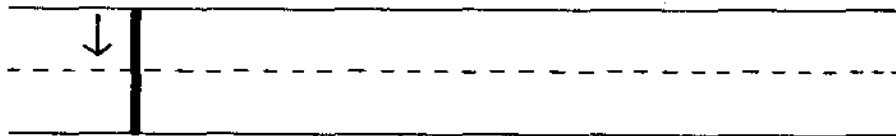
u	yu
u	su
u	mu
u	lu

i	ti
i	ki
i	ni
i	gi

a	na
a	ka
a	pa
a	wa

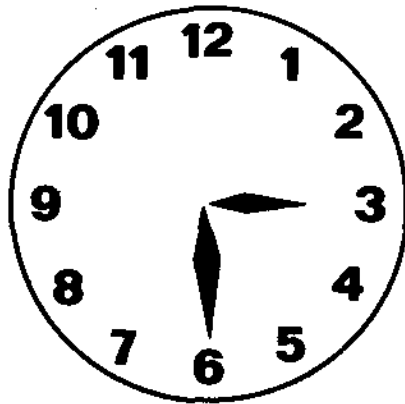
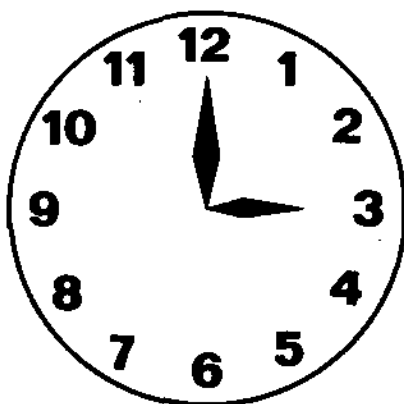
Sensulit loloem yem kmò ksulat bè yem ket kulés tonem nù bè ni nii efet hnok yem kulésen.



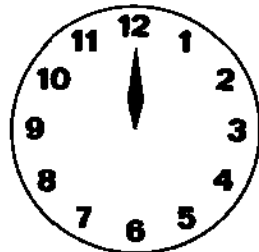
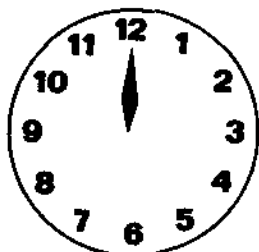


Sensulit loloem yem kmò ksulat yó kem lemihu bé yem ket kulés tonem nú bè ní ní efet hrok yem kulésen.

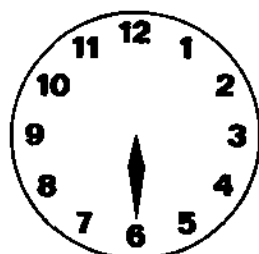
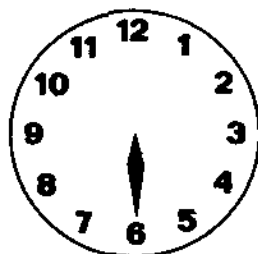
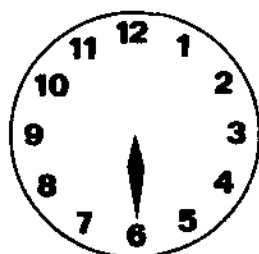
Temngeli ebè yem ilò kdaw. Ne nsóhem yó kem lemilu nù du. Ne tengelem mahi du lemilu du gunun e temdok yem sigel ukolen. Ne lemilu du gunun e temdok yem sigel tahaen. Yem sigel ukol gel tendoken hilu udas. Ne yem tahà tendoken kihu gunun e temdok lem blóng yó kem lemilu.



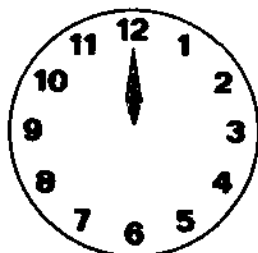
Moi udas ne hetdokem yem sigel ukolen ebè yem udas limu, ne yem sotun ebè udas hitu, ne yem sotun ebè udas lewu.



Moi yem udas wolu bud sóól bè yem tanayen. Bè glewuhen yem udas sfolò bud sóól, ne yem getluhen yem udas sotu bud sóól.



Tulónem ke hilu udas bè nim lewu ilò kdaw nii.



6

7 7

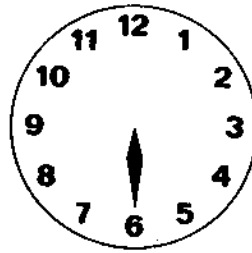
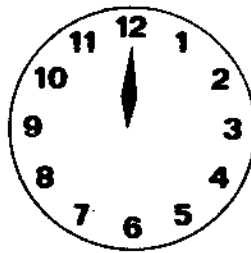
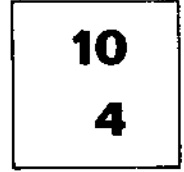
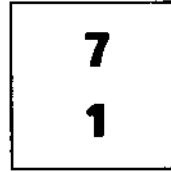
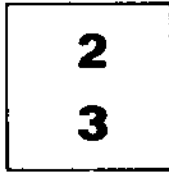
8

9 9

10

Sensulit loloem yem k m ò ksulat yó kem lemilu bè yem ket kulés tonem nù bè ni nii efet hnok yem kulésen.

1. Lengilingem yem hait swî kógówen sok wen senfalahem.
2. Lengilingem yem lemilu bnoluy yem mestelu.
3. Bè nim tanay ilô kdaw nii, moi yem udas syóm, ne bè yem glewruhen moi yem udas limu bud soól.



8 ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

2

6

4

7

2
4

5
8

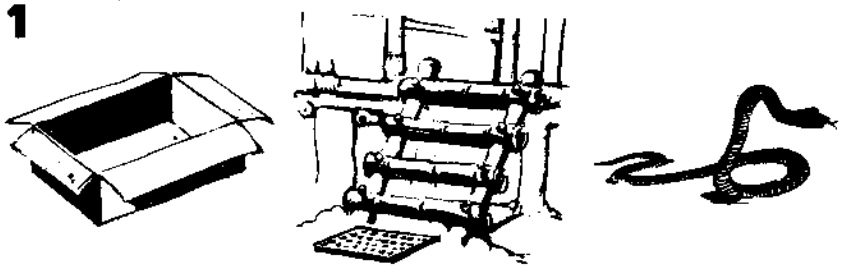
9
6

3
1

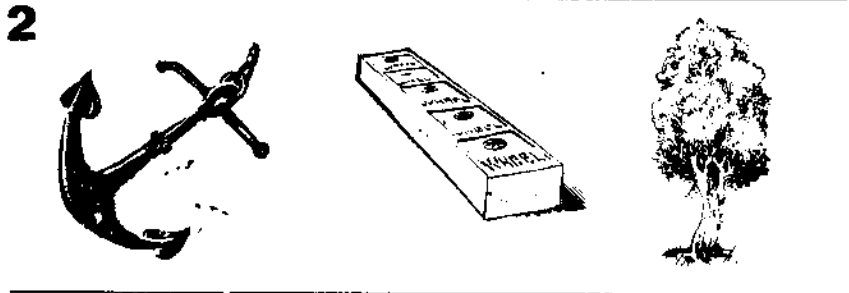
1. Ke hila yem lemilu tonem fi bè iwóngem, yó se kwen yem legiling nmoem, lumun yem legiling tonem fi ta.
2. Lengilingem yem lemilu bnoyuy yem mestelu.
3. Snulatem bè yem kulés yó kem lemilu lem wót bè sotu kól bè sfolò.

1. Bnoluyem yem boluy ni kem tulad tonem bè ket ktolen lemwót fi bè iwóngem kól ebè kwananem. Hol hnungolem uni yem but udél bè ket tulad.

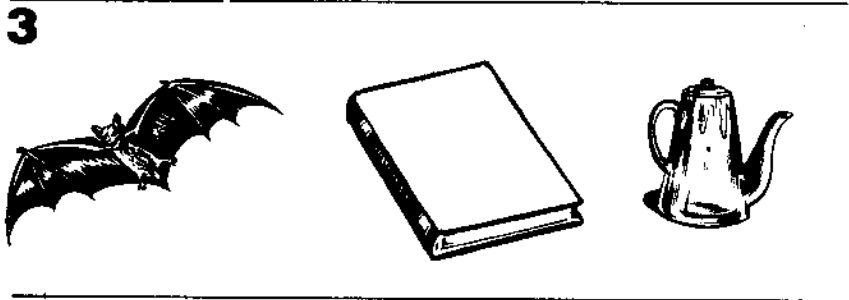
2. Bud nuít bnoluyem yem udél bnoluy yem mestelu.



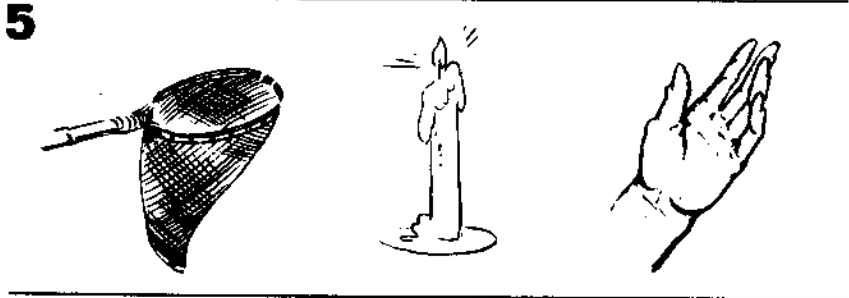
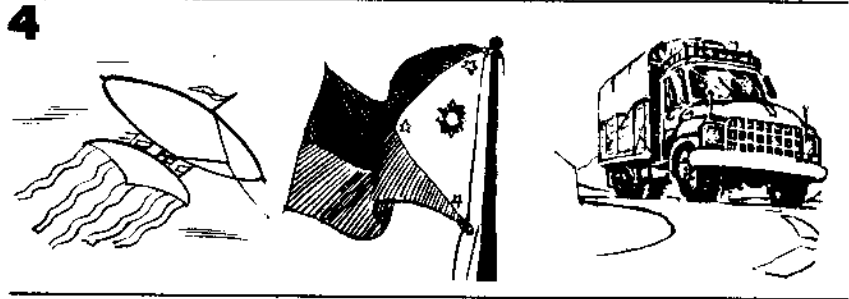
ug	uk	um	ul
u	u	u	u



in	ik	ib	is
i	i	i	i



ag	ak	an	al
a	a	a	a



INSTRUCTIONS TO THE TEACHER

This book is designed to prepare students for learning to read. Students should complete all the pages in this book before beginning the lessons in the primer.

The following skills are taught:

1. Listening to individual sounds and syllables.
2. Reading from left to right.
3. Numbers: recognizing them and writing them.
4. Seeing the difference in letter shapes.
5. Writing.
6. Telling time.

The directions for the teacher are given in the center margin of each page. These directions tell you what the student is to do.

On pages where students are circling letters or syllables do not ask them to say the name of the letter or read the syllable as the purpose of the drill is to draw attention to different letter shapes. The names of the letters will be learned later.

If the book is used with adult students five pages should be taught each day. A lesson consists of five pages. The book should be finished within five days.